smart TV 40”

Engel

Manual de usuario
Manuel d’utilisation
Manuale d’uso
User manual
Manual do usuário

LE 4086 SM

smart TV 40”

Televisor LED

Engel

ESPAÑOL

CONTENIDO

Información de seguridad 4
Información de seguridad importante 4
Botones del TV e interfaz del terminal 6
Diagrama de conexión de dispositivos externos 7
Instalar y conectar la TV 7
Instrucciones de instalación del soporte de TV 8
OSD 8
- Primera Instalación 8
- Home 9
- Entrada 9
- Configuración Inicial 9
- Sistema 12
- Media 14

Ayuda 15
Especificaciones 16
Mando a distancia 17

Utilice este manual de usuario sólo como referencia.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

RIESGO DE SHOCK ELÉCTRICO
NO ABRIR

En el funcionamiento de este producto se utilizan altos voltajes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta del producto, solicite el servicio a personal de servicio calificado.

Si el televisor sufre algún cambio o ajuste importante, se puede herir con descargas eléctricas, no intente abrir el tv para hacer un mantenimiento, contacte con el centro de atención al cliente para una revisión.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes en la documentación que acompaña al aparato.

Advertencia
El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

1) Lea estas instrucciones.
2) Guarde estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Limpiar únicamente con un paño seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Haga la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.
9) No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe provisto no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o se pellizque, especialmente en los enchufes y en el punto por donde salen del aparato.
11) Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
12) Fije el TV sólo con la carretilla, base, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Al usar una carretilla, tenga cuidado al mover el dispositivo, ya que puede volcarse.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
Precaución:
14) Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el TV a la lluvia ni a la humedad.
15) El enchufe de red se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente operable.
16) La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será de fácil acceso.
17) Este producto nunca debe colocarse en una instalación empotrada, como una librería o estante, a menos que se proporciona una ventilación adecuada o se han seguido las instrucciones del fabricante.
18) El aparato no se debe exponer a goteos o salpicaduras y no se deben colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
19) No coloque fuentes de peligro sobre el TV (por ejemplo, objetos llenos de líquido, velas encendidas).
20) Montaje en pared o techo: el aparato debe montarse en una pared o techo solo según lo recomendado por el fabricante.
21) Nunca coloque el televisor, el mando a distancia o las baterías cerca de llamas descubiertas u otras fuentes de calor, incluida la luz solar directa.
22) El terminal USB debe cargarse con 0,5 A en funcionamiento normal.
Estas instrucciones de servicio son para uso exclusivo del personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ningún servicio que no sea el contenido en las instrucciones de funcionamiento a menos que esté calificado para hacerlo.
23) La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

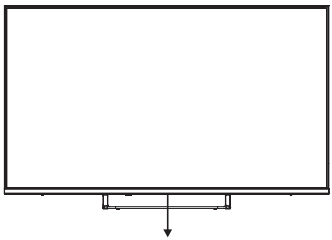
24) Este equipo es un aparato eléctrico de Clase II o con doble aislamiento. Ha sido diseñado de tal forma que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica.
25) La temperatura ambiente máxima de uso es de 40 grados.
La altitud máxima de uso es de 2000 metros.

BOTONES DEL TV E INTERFAZ DEL TERMINAL

Botones del TV

Nota: El siguiente esquema es solo un funcional, la posición real y la disposición de los diferentes modelos pueden ser diferentes.

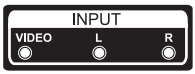
Un botón:



Presione este botón en el modo de espera para encender/apagar el televisor.

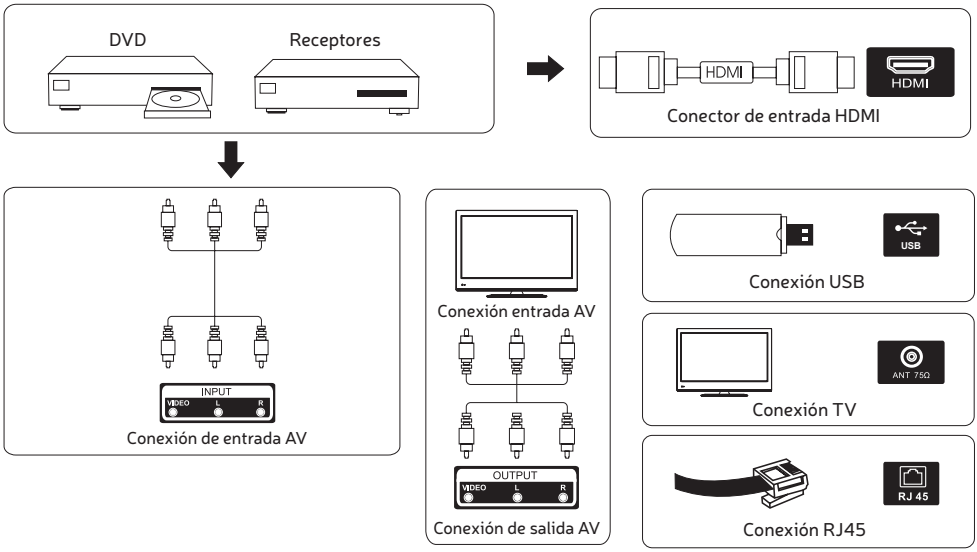
Interfaz de terminal

Nota: Las siguientes son las distintas interfaces del terminal, la posición y disposición reales puede ser diferente.

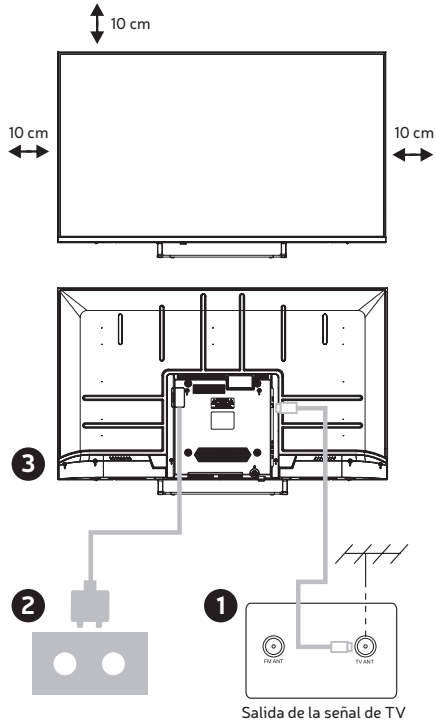
	**RCA** Entrada de señal AV externa y canal de sonido derecho/izquierdo relevante.		**Entrada USB** Conecte aquí un dispositivo USB para reproducir sus archivos multimedia o para grabar programas a través de la función PVR.
	Entrada HDMI Entrada de señal digital desde el conector de video HDMI.		**Salida OPTICAL** Salida de audio digital.
	ANT75 Conecte la entrada de antena/televisión por cable (75VHF/UHF)		**RJ45** Conexión a internet.
	Ranura CI Entrada del lector de tarjetas CI (interfaz común) esto requiere CAM (módulo de acceso condicional) utilizado para la televisión de pago.		**Auriculares** Cuando los auriculares están conectados, los altavoces se desactivan.

* No toque ni se acerque a los terminales HDMI, USB y evite que las descargas electrostáticas alteren estos terminales mientras se encuentra en el modo de funcinamiento USB, o hará que el televisor deje de funcionar o tenga un estado anormal.

ESQUEMA DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO EXTERNO



INSTALAR Y CONECTAR LA TELEVISIÓN



Coloque su TV

Coloque su televisor en un lugar firme que pueda soportar el peso del mismo. Para evitar peligros, no coloque el televisor cerca del agua o de una fuente de calor (como una luz, una vela, una máquina de calefacción), no bloquee la ventilación en la parte posterior del televisor.

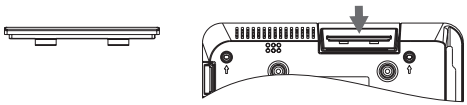
Conecte la antena y la alimentación

1. Conecte el cable de la antena a la toma de la antena en la parte posterior del televisor.
2. Enchufe el cable de alimentación de la TV a una toma de corriente.

Encienda su TV

3. Conecte la fuente de alimentación, ingrese al modo de espera (luz roja), presione el botón de encendido del televisor o del mando a distancia para encender el televisor.

Nota: Si el modelo tiene una ranura para tarjeta CI en la parte superior, se puede encontrar un tapón de silicona para la ranura en la bolsa de accesorios (para modelos sin ranura para tarjeta CI, no hay tal tapón de silicona), inserte el tapón de silicona en la ranura cuando la tarjeta CI no está en uso.

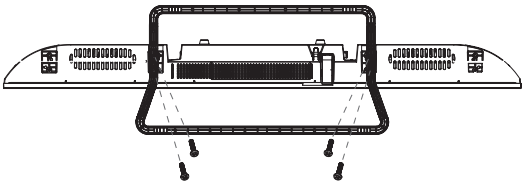


Nota: las imágenes son solo de referencia

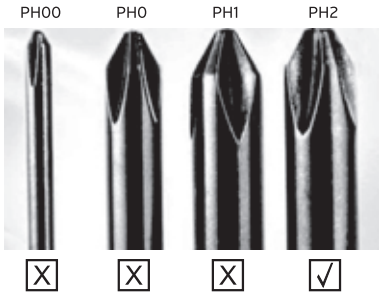
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE TV

1. Abra la caja, retire el televisor y los accesorios y la base (algunos modelos sin base).
2. Para evitar dañar el televisor, cúbralo con una manta suave, colóquelo sobre la mesa, boca abajo sobre el material suave y atornille el cuello de la base al televisor.
3. Atornille la base al televisor.
4. La instalación está completa.

Sugerencia:
Para que sea más cómodo para la instalación de la base y para evitar cualquier riesgo de arañazos y daños, le recomendamos que utilice el tipo de destornillador PH2.

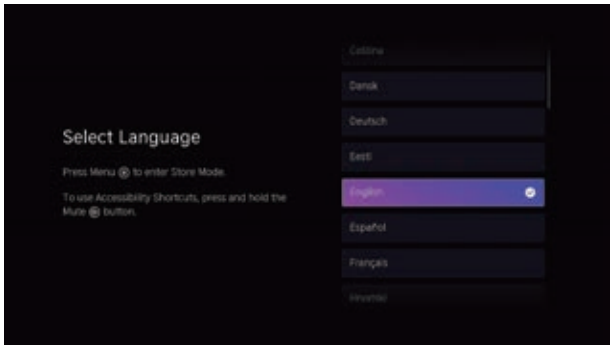


Nota:
Imagen solo de referencia, el producto puede cambiar.

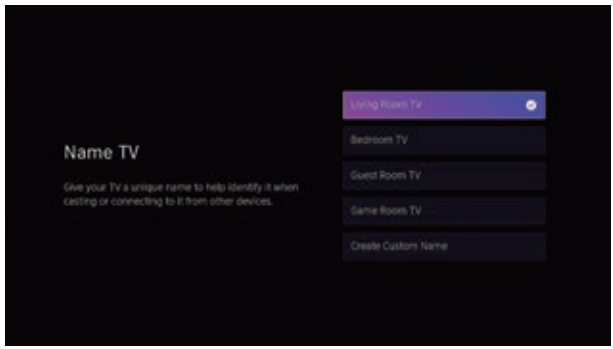


PRIMERA INSTALACIÓN

Por favor, de acuerdo con el Consejo de texto para la configuración inicial. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Idioma.



Asegúrese de que el dispositivo esté conectado, luego presione el botón ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar la fuente de entrada principal



HOME

Pulse el botón , para entrar en la Pantalla principal.

*** El Bluetooth es opcional, la compatibilidad con la función Bluetooth está sujeta a la configuración real.**

• Administrar aplicaciones:
• Seleccione el elemento que desea mover, luego presione el botón para administrar.

ENTRADA

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el menú Entradas.
Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar.
Presione ENTER para seleccionar la entrada.

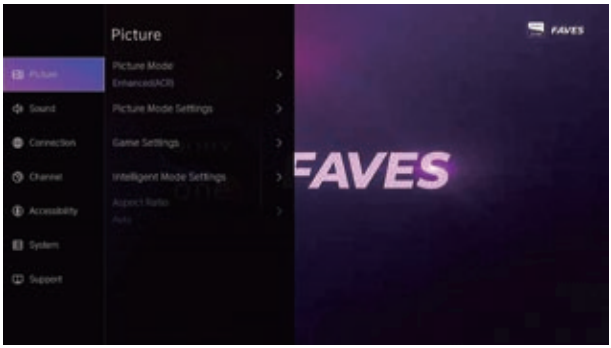
CONFIGURACIÓN INICIAL

Imagen

Presione MENÚ para ingresar al menú principal, pulse ▲ / ▼ para seleccionar el menú de imágenes.

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la opción que desea ajustar en el menú IMAGEN.
2. Presione el botón Enter para ajustar.
3. Después de terminar su ajuste, pulse el botón Enter para guardar y volver al menú anterior.

CONFIGURACIÓN INICIAL

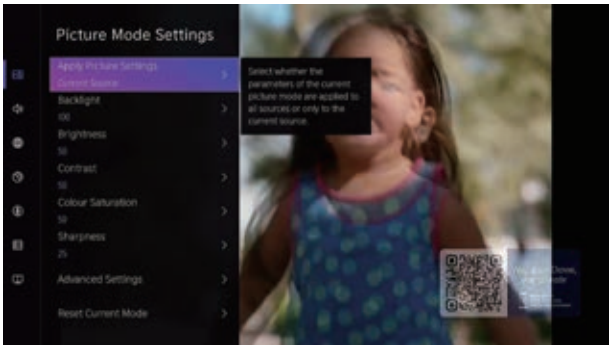


Modo Imagen.
Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Modo de imagen, luego presione ▲ / ▼ y Enter para seleccionar.
(Opciones: Estándar / Cine de día / Cine de Noche / Dinámico / Deportes).

Relación de aspecto.
Ajuste la relación de aspecto para estirar o acercar su imagen.
Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la Relación de aspecto.
Pulse ◀ / ▶ para seleccionar Automático / 16:9 / 4:3 / Panorámico / Zoom Película / Directo.

Modo Juego.
Pulse ▲ / ▼ para seleccionar, luego presione ◀ / ▶ para seleccionar On/Off.

Configuración del modo de imagen.
Pulse ▲ / ▼ para seleccionar, luego presione ▶ y ENTER para entrar.

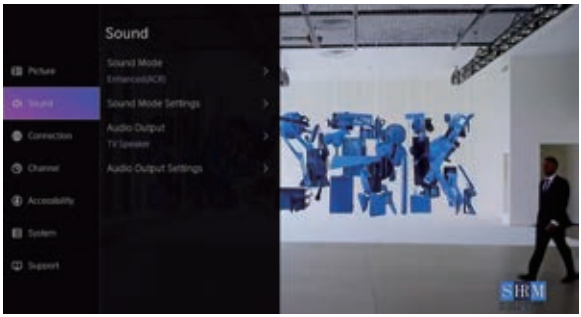


CONFIGURACIÓN INICIAL

Sonido

Pulse el botón MENÚ para mostrar el menú principal. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar SONIDO en el menú principal.

1. Presione el botón ▲ / ▼ para seleccionar la opción que desea ajustar en el menú SONIDO.
2. Presione Enter para ajustar.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón Enter para guardar y volver al menú anterior.

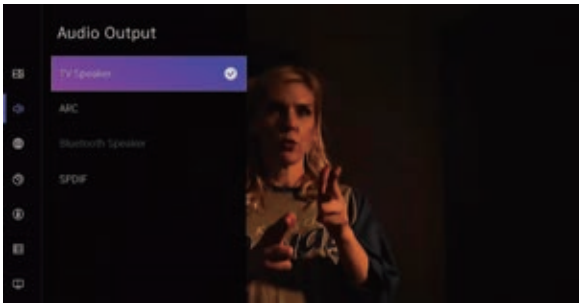


Salida de Audio

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Salida de Audio.

Pulse ENTER/ ▶ para entrar al submenú.

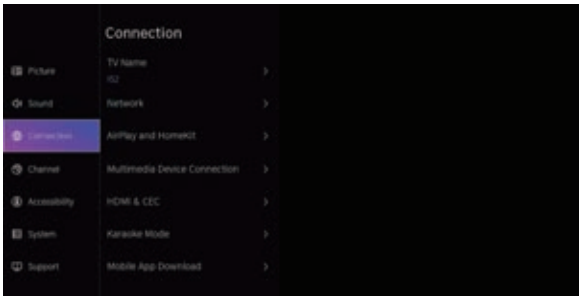
luego pulse ▲ / ▼ para seleccionar ARC / TV Altavoz / sólo SPDIF.



Red

Pulse el botón MENÚ para mostrar el menú principal. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar RED en el menú principal.

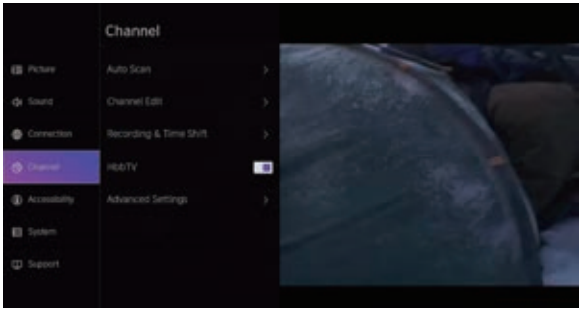
Pulse ▲ / ▼ para seleccionar: Configuración de red / Conexión a Internet / Bluetooth / Activar Red inalámbrica / Activar LAN.



Canal

Pulse el botón MENÚ para mostrar el menú principal. Pulse ◀ / ▶ para seleccionar Canal.

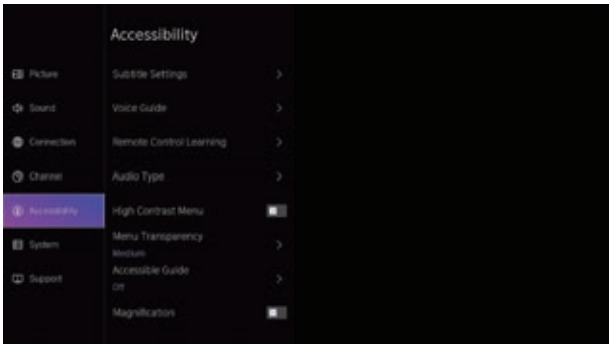
1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la opción que desea ajustar en el menú Canal
2. Presione Enter para ajustar.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón Enter para guardar y volver al menú anterior.



CONFIGURACIÓN INICIAL

Accesibilidad

Pulse el botón MENÚ para mostrar el menú principal.
Pulse ◀ / ▶ para seleccionar Accesibilidad en el menú principal.

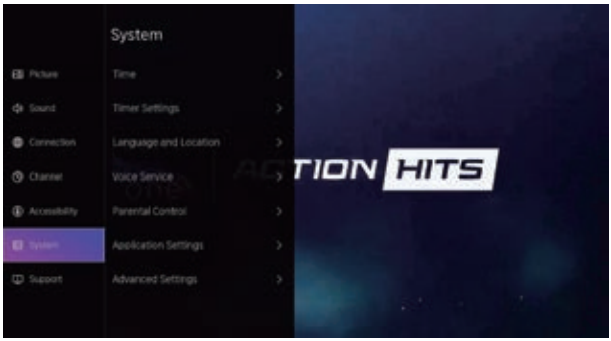


SISTEMA

Sistema

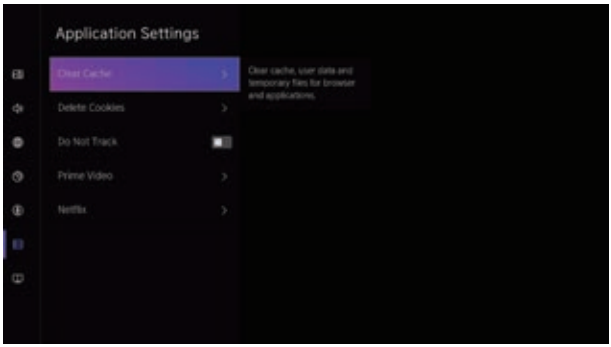
Pulse el botón MENÚ para mostrar el menú principal.
Pulse ◀ / ▶ para seleccionar Sistema en el menú principal.

1. Presione ▲ / ▼ para seleccionar la opción que desea ajustar en el menú Sistema.
2. Presione el botón Enter para ajustar.
3. Después de terminar su ajuste, presione el botón Enter para guardar y volver al menú anterior.



Ajustes de Aplicaciones

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Ajuste de Aplicaciones.



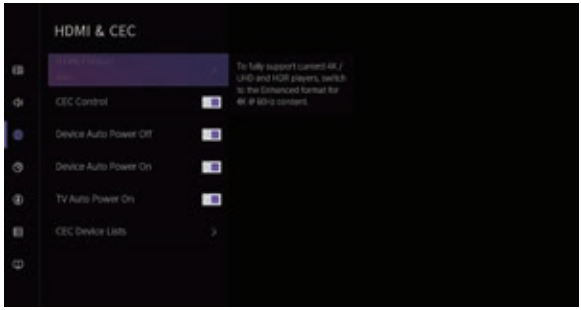
SISTEMA

Función HDMI/CEC

Pulse ◀ / ▶ para seleccionar Función CEC, luego presione el botón Enter para entrar al submenú para seleccionar.

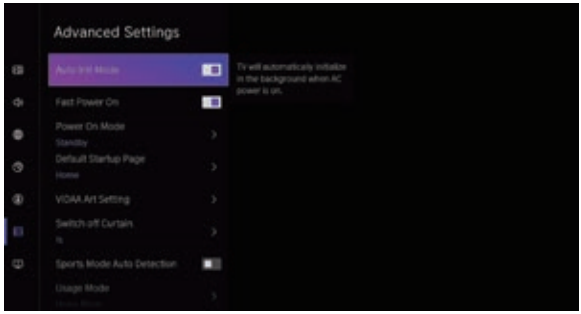
Pulse ▲ / ▼para seleccionar Control CEC / Encendido automático del dispositivo / Apagado automático del dispositivo / Encendido automático del televisor / Listas de dispositivos CEC.

Nota: Todas las opciones están disponibles solo cuando el control CEC selecciona On.



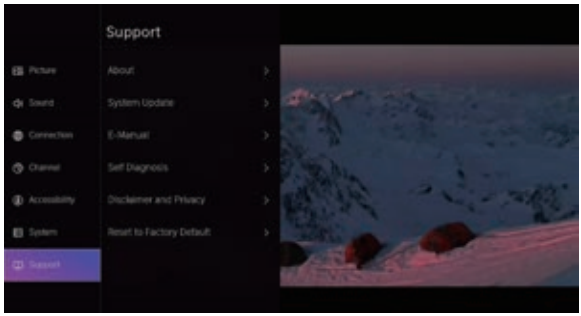
Ajustes Avanzados

Pulse ◀ / ▶ para selccionar Ajustes Avanzados, luego pulse ENTER / ▶ para entrar.



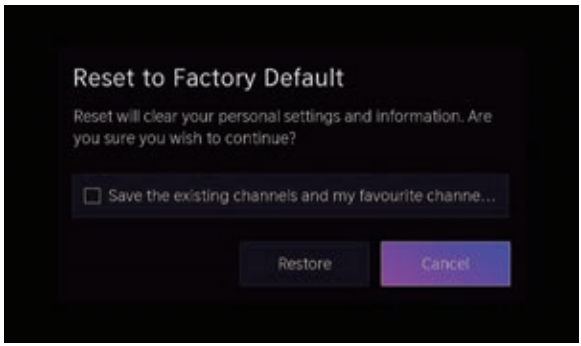
Soporte

Pulse ◀ / ▶ para selccionar Soporte, luego pulse ENTER / ▶ para entrar.



Restaurar a los ajustes de fábrica

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Restaurar los ajustes de fábrica, luego pulse ENTER/ ▶ para entrar al sub-menú y selccionar.



MEDIA

Media

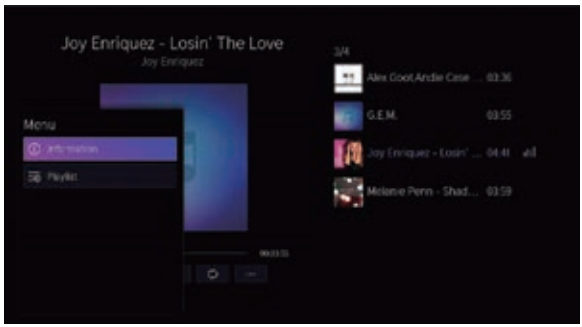
Presione ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar Multimedia en la página de inicio o presione el botón MEDIA en el control remoto y presione el botón OK para ingresar al Media Center.

Vídeo

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Vídeo o Todo, y pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar Películas. Presione el botón Menú para mostrar las opciones de configuración en el lado izquierdo.

Audio

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Audio o Todo, y pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar Música.



Imagen

Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Imagen o Todo, y pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar Imagen.

AYUDA

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Sin alimentación	• Compruebe si el cable de alimentación del TV está enchufado o no. Si todavía no hay energía, desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo a la toma después de 60 segundos. Vuelva a encender el televisor.
La señal no se recibe correctamente	• Es posible que aparezcan imágenes dobles o fantasmas en su televisor si hay edificios altos o montañas cerca de donde se encuentra. Puede ajustar la imagen a través del ajuste manual: consulte las instrucciones de regulación del vernier o ajuste la dirección de la antena externa. • Si usa una antena interior, bajo ciertas circunstancias la recepción de la señal puede ser más difícil. Ajuste la dirección de la antena para una recepción óptima. Si esto no mejora la recepción, puede que tenga que cambiar a una antena exterior.
Sin imagen	• Compruebe si la antena en la parte posterior del televisor está conectada correctamente. • Vea otros canales para ver si el problema persiste.
El video aparece sin audio	• Intente subir el volumen. • Compruebe si el sonido del televisor está silenciado o no.
El audio está presente, pero el video no aparece o está descolorido	• Intente ajustar el contraste y el brillo.
El ruido estático afecta la calidad de video y audio	• Compruebe si la antena en la parte posterior del televisor está conectada correctamente.
Líneas rotas en la pantalla	• Los aparatos eléctricos como secadores de pelo o aspiradoras, etc. pueden estar interfiriendo con su TV. Apague estos aparatos.
El mando a distancia no funciona	• Asegúrese de quitar la bolsa de plástico que vino con el mando a distancia. Intente usar el mando a distancia más cerca del televisor. Compruebe si la colocación de las pilas es correcta o intente utilizar pilas nuevas con el mando a distancia. • El TV entrará en modo de espera si no recibe respuesta en unos minutos.
Sin video (modo PC)	• Compruebe si el cable está conectado correctamente al puerto HDMI o si el cable está doblado en algunos lugares.
La pantalla es demasiado brillante u oscura (modo PC)	• Ajuste el brillo o el contraste en el menú principal.
No hay respuesta del PC	• Compruebe si la resolución de pantalla de la PC está configurada en una resolución compatible para el televisor.
Líneas que aparecen cuando un dispositivo está conectado al puerto RCA	• Asegúrese de estar utilizando un cable de buena calidad.
Los problemas no están resueltos	• Desconecte el cable de alimentación y espere 30 segundos, luego vuelva a conectarlo a la toma. Si los problemas persisten, no intente reparar el televisor usted mismo. Póngase en contacto con el centro de servicio.

No deje que su TV muestre una imagen estática, ya sea de un video en pausa, una pantalla de menú, etc. durante un período de tiempo prolongado, ya que podría dañar la pantalla y causar que la imagen se queme.

ESPECIFICACIONES

Tamaño de pantalla	Consumo	Principales accesorios
24”	36W	Manual de usuario x1 Mando a distancia x1 Cable de alimentación x1 Pilas AAA x2 (no incluidas)
32”	56W	
40”	90W	

VIDA ÚTIL : 60,000 Hrs

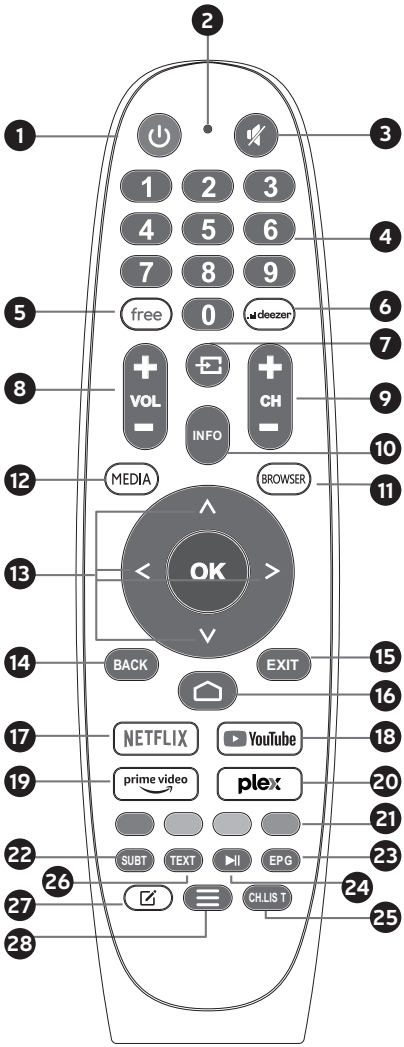
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Los términos HDMI e interfaz multimedia de alta definición HDMI, y el logo HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y otros países.

ADVERTENCIA
Nunca coloque un televisor en un lugar inestable. Un televisor puede caerse y causar lesiones personales graves o la muerte. Muchas lesiones, especialmente en los niños, se pueden evitar tomando precauciones simples como:
1. Usar muebles o soportes recomendados por el fabricante del televisor.
2. Utilizar únicamente muebles que puedan soportar con seguridad el televisor.
3. Asegurarse de que el televisor no sobresalga del borde de los muebles de apoyo.
4. No colocar el televisor sobre muebles altos (por ejemplo, armarios o librerías) sin anclar tanto el mueble como el televisor a un soporte adecuado.
5. No colocar el televisor sobre telas u otros materiales que puedan estar ubicados entre el televisor y los muebles de apoyo,
6. Educar a los niños sobre los peligros de subirse a los muebles para alcanzar el televisor o sus controles.
Si su televisor actual se reubica, se deben aplicar las mismas consideraciones anteriores.

Tornillo montado en la pared: 22-24 pulgadas M4, 28-70 pulgadas M6, 75 pulgadas M8.
Nota: no cuelgue en ángulo para evitar el riesgo de que se caiga.

REMOTE CONTROL



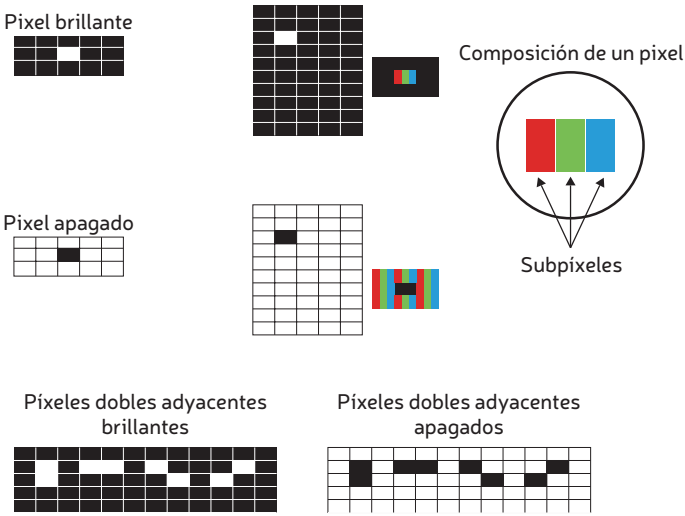
1) POWER: Enciender o poner en reposo el televisor.
2) Sin efecto.
3) MUTE: Silencia o restaura el sonido de su TV.
4) 0-9: Las cifras "0-9" se utilizan para introducir directamente el número de canal.
5) FREE: Conectar a FREE.
6) deezer: Conectar a deezer.
7) Inputs: Mostrar/Seleccionar opciones de fuente de señal.
8) VOL+/-: Pulse para subir o bajar el volumen.
9) CH+/-: Pulse para subir o bajar el canal.
10) INFO: Muestra la información del canal actual, la hora actual y el nombre del canal.
11) BROWSER: Abrir el navegador.
12) MEDIA: Abrir MEDIA
13) Botones de navegación:
Cursor ARRIBA/IZQUIERDA/DERECHA/ABAJO.
14) BACK: Presione para retroceder a través de los menús.
15) EXIT: Salir del menú OSD.
16) HOME: Mostrar la pantalla de inicio.
17) NETFLIX:
Se conecta a NETFLIX para ver programas de televisión y películas en línea (se requiere conexión a Internet).
18) YouTube:
Conectar a YouTube (se requiere conexión a Internet).
19) Prime video:
Conectar a Prime video (se requiere conexión a Internet).
20) PLEX: Conectar a PLEX.
21) BOTONES DE COLOR:
Hay funciones relacionadas en EPG.
22) SUBT: Mostrar los subtítulos.
23) EPG: menú EPG.
24) Control multimedia: Reproducir / Pausa
25) CH.LIST: Lista de canales.
26) TXT: Pulse para mostar el Teletexto cuando reproduzca el programa.
27) Personalización de aplicaciones: Personalización de la aplicación (mantener la tecla pulsada en la página de inicio)
28) Menú: Muestra el menú en pantalla.

Política de píxeles defectuosos

Debido a la complejidad de la tecnología empleada en la fabricación de las pantallas LCD, TFT y LED es posible que alguno de los píxeles que componen la pantalla pueda estar defectuoso. Aunque lo deseable es que todos los píxeles funcionen correctamente, esto no es a veces posible desde un punto de vista productivo. Es por ello que la empresa Iotecnia, S.L. certifica que sus productos TV LED cumplen con el criterio de defectos admisibles aquí descrito , certificando que sus pantallas TV LED son de clase A o superiores.

Píxeles defectuosos	19"-20"-22"-24"	29"-32"	39"-40"	46"-50"
Píxel brillante (máx.)	4	4	4	4
Píxel apagado (máx.)	8	9	14	16
Suma Píxeles máxima permitida	5	7	12	12
Píxeles dobles br. adyacentes (máx.)	1	1	1	1

Si una pantalla TV LED presenta píxeles apagados o brillantes, solamente está considerado como avería por Iotecnia, S.L. cuando se sobrepasen los rangos aquí establecidos para ser considerado como un panel LED defectuoso, y poder gestionar así el cambio o garantía del mismo debido a que existe una falta de conformidad en el producto. Por norma y salvo acotadas excepciones, Iotecnia, S.L. considera averiado un producto TV LED el cual tenga una cantidad considerable de píxeles brillantes fijos o apagados. Como referencia un panel LCD/LED dispone de mas de 1 millón de pixeles, por lo que un solo píxel defectuoso, no se contemplaría como falta de conformidad y no podría catalogarse como avería ya que este hecho no afectará en absoluto al funcionamiento correcto del producto.



Por tanto si una pantalla LED cumple con el criterio arriba indicado, no será posible su cambio o reparación, ya que no se considera una falta de conformidad en el producto y no podría catalogarse como defecto o avería.

IOTECNIA

DECLARATION DE CONFORMITE · DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD · DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CONFORMITY · DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Distributeur et représentant autorisé du fabricant:
Distribuidor y representante autorizado del fabricante:
Distribuidor e representante autorizado do fabricante:
Distributor & manufacturer authorized representative:
Distributore e rappresentante autorizzato del produttore:

IOTECNIA, S.L.
C/ Puig dels Tudons, 6
Barberà del Vallès (08210)
Barcelona (SPAIN)
Tel: 93 719 18 11
Fax: 93 729 25 11

Adresse / Dirección / Direção / Address / Indirizzo:

NIF / VAT: ES-B16729725

Par la présente IOTECNIA, S.L. déclare que ces appareils son conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de les directives 2014/53/EU (RED) et 2009/125/EC (ERP)

Por medio de la presente IOTECNIA, S.L. declara que estos equipos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2014/53/EU (RED) y 2009/125/EC (ERP)

IOTECNIA, S.L. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directivas 2014/53/EU (RED) e 2009/125/EC (ERP)

Hereby, IOTECNIA, S.L. declares that these equipments are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED) and 2009/125/EC (ERP)

Attraverso questo IOTECNIA, S.L. dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e qualsiasi altra disposizione applicabile delle 2014/53/EU (RED) e 2009/125/EC (ERP)

Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione:	LED TV 40”
Référence / Referencia / Referencia / Referente / Codice:	LE4086SM
Marque / Marca / Marca / Mark / Marchio:	Engel

Avec les normes ou autres documents normatifs:
Con las normas u otros documentos normativos:
Com as normas ou outros documentos normativos:
With the standard or other normative documents:
Con gli standard o altri documenti normativi:

EMC:
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 55032:2015+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1: 2021
EN 61000-3-3:2013+A1: 2019
EN IEC 62311:2020
EN 50665:2017
EN 50663:2017

LVD:
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Radio:
EN 300 328 V2.2.2
EN 303 340 V1.2.1
EN 303 372-2 V1.2.1
EN 62479:2010

ERP:
EN 62087-1:2016
EN 62087-2:2016
EN 62087-3:2016
EN 50564:2011
EN 50643:2018

Angels Montané
Legal Representative

Barcelona, 20/12/2022

CE

E **Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica.El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al finalde su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

F **Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, sonmanuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin lerecyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

I **Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispostivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del materiale o altre forme di utilizzo di dipositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GB **Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

IOTECNIA, S.L. · C/ Puig dels Tudons 6 · Barberà del Vallès (08210) Barcelona · SPAIN